

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	11 (1957)
Heft:	2
Artikel:	Mehrfamilienhäuser mit Stahlskelett an der Porte des Lilas in Paris = Habitations multi-familiales à squelette en acier, Porte des Lilas, Paris = Multiple family flats with steel skeleton at Porte des Lilas in Paris
Autor:	Zietzschnmann, Ernst
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-329479

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mehrfamilienhäuser mit Stahlskelett an der Porte des Lilas in Paris

Habitations multi-familiales à squelette en acier, Porte des Lilas, Paris
Multiple family flats with steel skeleton at Porte des Lilas in Paris

Architekt: J. Fayeton,
Paris

Tragende Teile / Parties portantes / Supporting parts

Stahlskelettrahmen / Cadre du squelette en acier / Steel skeleton framework

Vorfabrizierte Teile / Parties préfabriquées / Pre-fabricated parts

Stahlskelettrahmen, 11 Stockwerke hoch / Cadre du squelette en acier, haut de 11 étages / 11-storey steel skeleton framework

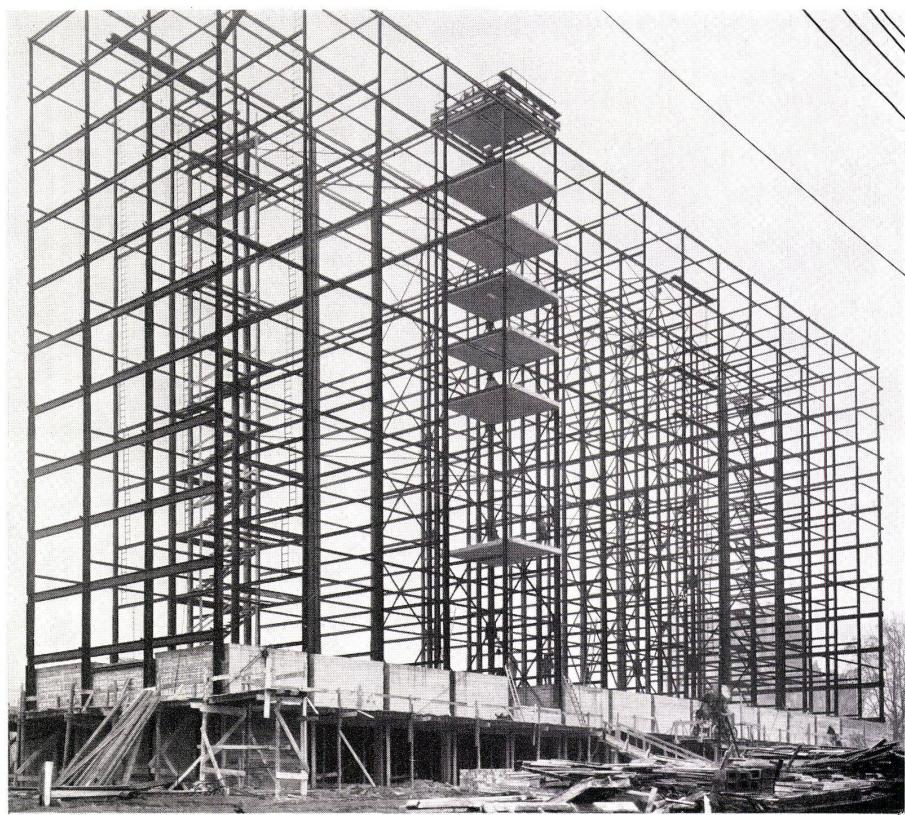
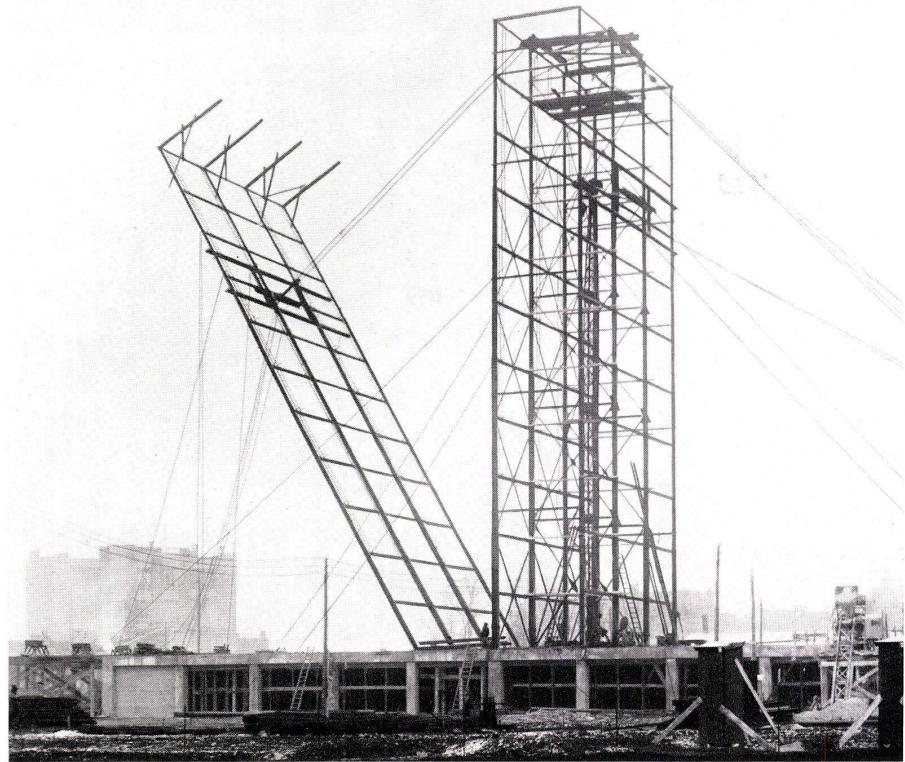
Fassadenelemente aus Beton / Eléments de façade en béton / Concrete elevation elements

Zwischenwandelemente aus Holzfaserplatten / Eléments de cloison en panneaux de fibres de bois / Partition elements of fibre board panels

Deckenplatten aus armiertem Beton / Dalles de plafond en béton armé / Reinforced concrete ceiling slabs

Mit diesen Bauten sollte unter Beweis gestellt werden, daß unter gewissen Bedingungen der Stahl als Baustoff für das Skelett von Mehrfamilienhochhäusern mit dem Eisenbeton konkurrieren kann.

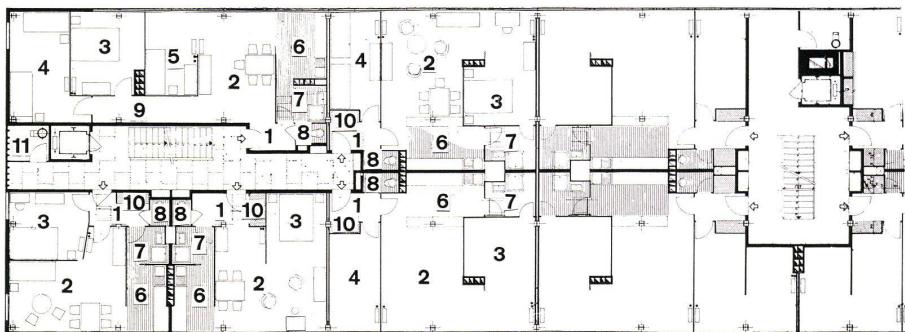
Zu diesem Zweck hat man den glücklichen Versuch unternommen, eine neuartige Verbindung von Skelettstahl und Eisenbeton zu finden. Sämtliche Betonfertigflächen wurden so gegossen, daß sie als Decken direkt gestrichen und als Böden direkt mit Belägen versehen werden konnten. Außerdem wurden alle Gerüste und Schalungsarbeiten sowie jedwedes Betonieren im Bau selbst ausgeschlossen.



1
Ein Rahmen von elf Stockwerken Höhe wird als Ganzes aufgestellt.
Le cadre haut de onze étages est construit d'une pièce.
A framework of eleven stories is constructed as a unit.

2
Das Stahlskelett ist fertig erstellt, die ersten Deckenplatten werden versetzt.
Le squelette en acier est assemblé; pose des premières dalles de plafond.
The steel skeleton is assembled. The first ceiling slabs are set in position.

- 3
Grundriss-Teil mit verschiedenen Wohnungstypen / Partie de plan avec différents types d'appartements / Part of plan with various types of flats 1:300
- 1 Eingangsraum / Entrée / Entrance
 - 2 Wohnzimmer mit Esplatz / Salle de séjour avec coin des repas / Living-room with dining nook
 - 3 Elternschlafplatz oder -zimmer / Lits ou chambre à coucher des parents / Parents' sleeping area or bedroom
 - 4 Kinderzimmer / Chambre des enfants / Children's bedroom
 - 5 Studio / Study
 - 6 Küche / Cuisine / Kitchen
 - 7 Duschenraum mit Lavabo / Douches avec lavabo / Shower room with lavatory
 - 8 WC
 - 9 Korridor / Corridor / Passageway
 - 10 Einbauschrank / Placard encastré / Built-in cupboard
 - 11 Kehrichtabwurf / Puits à ordures / Garbage disposal



1
Zwei Bauten, links sind die Deckenelemente versetzt, rechts das fertig errichtete Stahlskelett.
Deux immeubles: à gauche, les dalles sont posées, à droite, le squelette en acier est assemblé.
Two buildings, left the ceiling elements are in position, right the assembled steel skeleton.

2
Brüstungs- und Außenwandelemente werden versetzt. Die Deckenplatten sind in der Fassade sichtbar, auf ihnen ruhen die Fassadenelemente.
Pose des éléments d'allèges et de mur extérieur. Les dalles de plafond sont visibles dans la façade; les éléments de façade reposent sur ces dalles.

Parapet and exterior wall elements are in position. The ceiling slabs are visible in the elevation; the elevation elements are placed upon them.



Keller und Erdgeschoß sind in Eisenbeton ausgeführt. Das Stahlskelett nimmt alle vertikalen und alle Windkräfte auf. Es besteht aus Querrahmen, welche in der ganzen Höhe der Häuser, d. h. elf Stockwerke hoch, in einem Stück geschweißt und aufgestellt wurden. Provisorische Spannriegel gewährleisteten die Stabilität während der Montage.

Die Deckenelemente wurden auf dem Bauplatz in vertikal stehenden Schalformen gegossen.

Die Oberfläche der Elemente ist dank Druckluftauftrag von Mörtel und Verwendung einer Spezialflüssigkeit für die Schalung fehlerlos sauber. Mittels einer auf dem obersten Querriegel des Stahlskeletts montierten elektrisch betriebenen Laufkatze wurden die Deckenelemente hochgezogen und von Geschoß zu Geschoß versetzt. Dies ergab völlig unterzuglose Decken.

Die Fassaden sind aus ebenfalls vorfabrizierten Elementen von 4,40 Breite (Abstand der Skelettrahmen) zusammengesetzt. Bei den Giebeln wurden stockwerkshohe Elemente von 440/250 cm verwendet. Diese Elemente wurden in den Längsfassaden auf die vor das Skelett vorspringenden Bodenelemente aufgesetzt, in den Giebelfassaden ruhen sie auf Konsole, die an die Stahlquerträger angeschweißt sind. Die Fassadenelemente liegen also überall vor dem Stahlskelett, was die Frage der Kältebrücken ohne Schwierigkeiten löst.

Die inneren Zwischenwände sind nichttragend und bestehen aus Dufaylite. Diese, auf dem Grundstoff Holz aufgebauten Platten sind ebenso baufertig vorfabriziert, so daß Gipsarbeiten nicht vorkommen. Das Hauptanliegen des Architekten bei diesem Bauverfahren war, Spezialarbeiterstunden einzusparen und vor allem Regiarbeiten solcher Arbeiter auszuschließen. Anschlußarbeiten am Bau sind weitgehend eliminiert worden. Sowohl Sanitär- als auch elektrische und Heizungsinstallationsarbeiten konnten weitgehend in der Werkstatt vorbereitet und ausgeführt werden.

Die Bauten bestehen jeweils aus drei zusammengebauten Häusern. In der Mitte liegen an einer mit Lift und Kehrichtabwurf versehenen quergestellten, einläufigen Treppe je Geschöß zwei Dreizimmer- und zwei Vierzimmerwohnungen. Jeweils etwa die Hälfte der Zimmer ist gefangen. Küchen, Bäder und WC liegen nebeneinander im Innern des Hauses, ohne direkte Belüftung und Belichtung. Die Küchen sind Durchgangsraum zu den Waschräumen.

Die beiden rechts und links liegenden Häuser weisen längslaufende, einläufige Treppen mit Lift und Kehrichtabwurf auf. Sie erschließen pro Geschoß eine Vierzimmer-, zwei Dreizimmer- und zwei Zweizimmerwohnungen.

Zie,



Mehrfamilienhäuser mit Stahlskelett an der Porte des Lilas in Paris

Habitations multi-familiales à squelette en acier, Porte des Lilas, Paris
Multiple family houses with steel skeleton at Porte des Lilas in Paris

Architekt: J. Fayeton,
Paris

- A Isometrie eines Anschlußpunktes zwischen Skelett und Betondeckenelementen / Isométrique d'un point de raccord entre le squelette et éléments de dalles de plafond en béton / Isometry of an intersection between skeleton and concrete ceiling element

B Schnitt durch Längsaufbauwand und Dachgesims / Coupe du mur extérieur longitudinal et de la corniche / Section through longitudinal exterior wall and cornice 1:20

C Schnitt durch Giebelwand und Dachgesims / Coupe du mur de pignon et de la corniche / Section through longitudinal exterior wall and roof cornice 1:20

1 Skelettsäule in Stahl / Poteau d'acier / Steel skeleton pillar

2 Stahlquerträger / Poutre transversale en acier / Steel cross tie

3 Dachgesimselement / Élément de corniche / Cornice element

4 Fassadenelement mit angeformten Wassernasen In Eisenbeton / Élément de façade en béton armé avec mouchette / Elevation element with reinforced concrete water spout

5 Deckenelement in Eisenbeton, an den Längsseiten als Auflager für die Fassadenelemente dienend / Élément de plafond en béton armé, servant d'appui aux éléments de façade sur les côtés longitudinaux / Ceiling element of reinforced concrete, functioning on sides as base for elevation elements

6 Deckenelement an den Giebelseiten / Dalle au pignon / Ceiling element in gable

7 Auflagerprofil, In das Deckenelement eingegossen / Corbeau scellé dans la dalle / Bed profile, poured in ceiling element

8 Konsole / Console

9 Auflagerscheibe / Cale d'appui / Bed

10 Große Schrägkonsole, welche die Giebelfassadenelemente trägt / Grande console oblique portant les éléments de façade au pignon / Large slanting console which supports the gable elevation elements

